

Szanowni Państwo,

Z wielką przyjemnością chciałbym zaprosić Państwa na  
**“InnoTrans 2008 – Targi Technologii Transportu Kolejowego”**,  
które odbędą się w Berlinie, w terminie od  
**23 – 26 września 2008,**  
gdzie wystawiać się będziemy w **hali nr 2.1, na stoisku nr 137.**

Nasi pracownicy z chęcią udzielą Państwu szczegółowych informacji  
oraz zaprezentują nasze produkty i usługi.

W związku z nowymi funkcjami oraz nowymi modułami w naszych  
produktach, które zostaną pokazane w Berlinie, chcielibyśmy skierować  
Państwa uwagę szczególnie na:

### ERIC

- Infrastruktura kolejowa
  - Graf sieciowy kolei europejskich i wyświetlanie w cyfrowej mapie kolejowej RailMap
  - Baza danych parametrów infrastruktury kolejowej
  - Cena za korzystanie z trasy kolejowej
  - Funkcje do wyszukiwania, optymalizacji i symulacji
- Nowe katalogi wagonów (SNCF, wagony szerokotorowe)
- List przewozowy dla transportu kombinowanego (CIM UTI)

### NEWSPED

- Ulepszenie technologii kalkulacji ceny
- Moduł magazynowy
- Automatyczne wprowadzanie faktury z ÖBB i DB

### RailMap

- Nowa internetowa mapa przygotowana na podstawie mapy Google
- Warstwa kolejowa przygotowane przez firmę JERID (stacje+tory)
- Elementy do integracji z innymi systemami informatycznymi

### Monitoring wagonów

- SIMON (System Inteligentnego Monitoringu) – nowa wersja
- Połączenie z ČD Cargo (CEVIS) oraz z bazą danych pozycji wagonów w krajach WNP

### Spis treści

- InnoTrans 2008 Berlin
- Przegląd zmian w modułach
  - Taryfa PKP (2.59.00)
  - PSCURT (2.67.00)
  - DNSKWT (2.64.00)
  - SUR (2.72.00)
  - OUT (2.59.00)
  - DNOWT (2.59.00)
  - DNPWT (2.60.00)
  - POGT (2.63.00)
  - PIGT (2.62.00)
  - DNSWT (2.56.00)
  - TEA (2.73.00)
  - Wykaz odległości DB (2.59.08)
  - Wykaz odległości OBB (2.58.02)
  - Wykaz odległości ZSSK (2.62.00)
  - Wykaz stacji CD (2.58.00)
  - Wykaz stacji CD-D16 (2.68.08)
  - Wykaz stacji DB (2.59.07)
  - Wykaz stacji OBB (2.58.06)
  - Wykaz stacji HZ (2.58.01)
  - Wykaz stacji SZ (2.58.02)
  - NHM Nomenklatura towarów NHM (2.68.00)
  - ETSNG Nomenklatura towarów ETSNG (2.58.05)
  - Klasy torowe RIV II/3 (2.54.07)
  - Informacje o wagonach CFL (2.57.00)
  - RailMap (2.65.00)
  - RWIS (2.75.01)
- Przegląd zmian w bibliotece
  - Biblioteka polska
    - PKP / Taryfa towarowa PKP Cargo S.A. (2.61.00)
  - Biblioteka niemiecka
    - PIGT / Taryfa polsko – włoska 8430.00 (2.58.00)
- Instrukcja aktualizacyjna
- Załączniki
  - Nośnik aktualizacyjny

## **Przegląd zmian w modułach**

### **PKP / Taryfa PKP do przewozu przesyłek wagonowych (2.59.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 września 2008 zostały opublikowane przez koleje PKP.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozów przesyłek wagonowych, przewozów próżnych wagonów dostarczonych przez klientów, przewozów UTI oraz taboru toczącego się na własnych kołach (o15%);
- Podwyżkę stawek przewoźnego za czasowy postój przesyłki o 15%;
- Zmiany w opłatach dodatkowych taryfy:
  - Podwyżka wszystkich opłat AF o 15 %.

### **PSCURT / Taryfa polsko – słowacko czesko – węgiersko – rumuńska (2.67.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 września 2008 zostały opublikowane przez koleje ZSSK.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozów przesyłek wagonowych na kolejach PKP o 18%;
- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozu próżnych wagonów dostarczonych przez klientów na kolejach PKP o 15%.
- Zmiany w opłatach dodatkowych taryfy:
  - Podwyżka wszystkich opłat AF o 15 %.

### **DNSKWT / / Taryfa niemiecko / holendersko słowacka (2.64.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 września 2008 zostały opublikowane przez koleje ZSSK.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozu próżnych wagonów dostarczonych przez klientów na kolejach PKP o 15%.

### **SUR / Taryfa słowacko / polsko – ukraińsko – rumuńsko / bułgarska (2.73.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 10 lipca 2008 zostały opublikowane przez koleje ZSSK

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozów przesyłek wagonowych na kolejach BDZ o 8 %.

### **OUT / Taryfa austriacko – węgierska (2.59.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 18 lipca 2008 zostały opublikowane przez koleje OBB.

Zmiany zawierają:

- Zmiany w opłatach dodatkowych taryfy:
  - Podwyżka stawek opłat AF klientów kolei OBB.

### **DNOWT / Taryfa niemiecko / holendersko – austriacka (2.59.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 sierpnia 2008 zostały opublikowane w TVA DB Nr 30/2008.

Zmiany zawierają:

- Dodano trasę przejazdu przez przejściowe stacje graniczne Nieuwe Sachs / Weener (trasa ta jest używana jedynie do transportu z/do holenderskich stacji Delfzijl, Veendam, Veendam-RSCG, Roodeschool i Eemshaven) oraz Zevenaar / Emmerich.

### **DNPWT / Taryfa niemiecko / holendersko – polska (2.60.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 września 2008 zostały opublikowane przez koleje PKP.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozów przesyłek wagonowych na kolejach PKP o 18% (eksport/import);
- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozu próżnych wagonów dostarczonych przez klientów na kolejach PKP o 15%.
- Zmiany w opłatach dodatkowych taryfy:
  - Podwyżka stawek opłat AF nr 34.

## **POGT / Taryfa polsko – austriacka (2.63.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 września 2008 zostały opublikowane przez koleje PKP.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozów przesyłek wagonowych na kolejach PKP o 18%;
- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozu próżnych wagonów dostarczonych przez klientów na kolejach PKP o 15%.
- Zmiany w opłatach dodatkowych taryfy:
  - Podwyżka wszystkich opłat AF o 15 %.

## **PIGT / Taryfa polsko – włoska (2.62.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 września 2008 zostały opublikowane przez koleje PKP.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozów przesyłek wagonowych na kolejach PKP o 18% (eksport/import);
- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozów przesyłek wagonowych na kolejach PKP o 15% (tranzyt);
- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozu próżnych wagonów dostarczonych przez klientów na kolejach PKP o 15%.
- Zmiany w opłatach dodatkowych taryfy:
  - Podwyżka wszystkich opłat AF o 15 %.

## **DNSWT / Taryfa niemiecko / holendersko – szwajcarska (2.57.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 sierpnia 2008 zostały opublikowane w TVA DB Nr 31/2008.

Zmiany zawierają:

- Dodano trasę przejazdu przez przejściowe stacje graniczne Nieuwe Sachs / Weener (trasa ta jest używana jedynie do transportu z/do holenderskich stacji Delfzijl, Veendam, Veendam-RSCG, Roodeschool i Eemshaven) oraz Zevenaar / Emmerich.

## **TEA / Taryfa Europa – Azja (2.73.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 sierpnia 2008 zostały opublikowane w TTV ZS Nr 15/2008.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego dla przewozów przesyłek wagonowych i przewozów UTI na kolejach CFS.

## **Wykaz odległości DB (2.59.08)**

Informacje o zmianach w wykazie odległości DB od 8 sierpnia 2008, 11 sierpnia 2008, 20 sierpnia 2008, 1 września 2008 oraz 8 września 2008 zostały opublikowane w TVA DB Nr 34, 35 oraz 36/2008.

Zmiany zawierają:

- Dodano stacje:  
Nieder Ofleiden Anschl Industriepark, Wöhlsdorf, Kassel-Waldau, Schäferhof, Schwarzenbek, Babenhausen (Hess), Schönebeck (Elbe) Hafen, Hamburg-Wilhelmsburg Peute;
- Zlikwidowano stacje:  
Bad Blankenburg (Thüringerw), Bornholte;

## **Wykaz odległości OBB (2.58.02)**

Informacje o zmianach w wykazie odległości OBB od 15 sierpnia 2008 zostały opublikowane w AfV OBB Nr 8/2008.

Zmiany zawierają:

- Dodano stację: Waldmühle.

## **Wykaz odległości ZSSK (2.62.00)**

Informacje o zmianach w wykazie stacji ZSSK zostały opublikowane przez koleje ZSSK.

## **Wykaz stacji CD (2.58.00)**

Informacje o zmianach w wykazie stacji CD od 1 lipca 2008 zostały opublikowane przez koleje CD.

Zmiany zawierają:

- Zmiana informacji o 300 stacjach;
- Zaktualizowano wykaz stacji manewrowych.

## **D16 / Wykaz stacji CD D16 (2.68.08)**

Informacje o zmianach w wykazie stacji CD od 7 lipca 2008 zostały opublikowane przez koleje CD.

## **Wykaz stacji DB (2.59.07)**

Informacje o zmianach w wykazie stacji DB od 8 sierpnia 2008, 11 sierpnia 2008, 15 sierpnia 2008, 20 sierpnia 2008, od 1 września 2008 oraz 8 września 2008 zostały opublikowane w TVA DB Nr 34, 35 oraz 36/2008.

Zmiany zawierają:

- Dodano stacje:  
Nieder Ofleiden Anschl Industriepark, Wöhlsdorf, Kassel-Waldau, Schäferhof, Schwarzenbek, Babenhausen (Hess), Schönebeck (Elbe) Hafen, Hamburg-Wilhelmsburg Peute;
- Zlikwidowano stacje:  
Bad Blankenburg (Thüringerw), Bornholte;
- Zmiana informacji o 9 stacjach.

## **Wykaz stacji OBB (2.58.06)**

Informacje o zmianach w wykazie stacji OBB od 15 sierpnia 2008 zostały opublikowane w AfV OBB Nr 8/2008. Zmiany zawierają:

- Dodano stację: Waldmühle.
- Zmiany informacji o stacjach Inzersdorf Ost i Steyermühl stations.

## **Wykaz stacji HZ (2.58.01)**

Informacje o zmianach w wykazie stacji HZ od 16 maja 2008 zostały opublikowane w TPI HZ Nr 6/2008.

Zmiany zawierają:

- Zmiana informacji o stacji Skrad.

## **Wykaz stacji SZ (2.58.02)**

Informacje o zmianach w wykazie stacji SZ 1 lipca 2008 zostały opublikowane w TTO SZ Nr 7/2008.

Zmiany zawierają:

- Zmiany informacji o stacjach Maribor i Maribor Tezno.

## **NHM / Nomenklatura towarów NHM (2.68.00)**

Od 1 lipca 2008 wprowadzono zmiany w wykazie nomenklatury towarów NHM, w rosyjskiej wersji językowej.

## **ETSNG / Nomenklatura towarów ETSNG (2.58.05)**

Zmiany w module:

- – Wprowadzono zmiany w powiązanie pomiędzy:  
Nomenklatura towarów ETSNG a Nomenklatura towarów NHM.

## **Klasy torowe RIV II/3 (2.54.07)**

Rozdział 72 jugosławijskich kolei na:

- 72 koleje serbskie;
- 62 koleje czarnogórskie.

## **Informacje o wagonach CFL (2.57.00)**

Zmiany w katalogu wagonów zawierają:

- Z katalogu usunięto stare, nieużywane wagony:  
Ekkos 5587, Fals 6650, Tms 759, Kkks 3404, Rbns 3507, Sgs 4542, Sgns 4556, Shimmns 4668;
- Do katalogu dodano nowe wagony:  
Fans 6770, Fas 6740, Rbnss 3514, Rbps 3931, Rs 3901, Rs 3902, Rs 3909, Rs 3993, Rpss 3825, Snps 4725, Shimmns 4768.

## **RailMap (2.65.00)**

Zmiany w module:

- Wprowadzono zmiany w infrastrukturze DB Netz AG: dodano parametr „Kategoria linii”.
- Wprowadzono zmiany w wykazach stacji RailMap na podstawie zmian w Międzynarodowym Wykazie Stacji DIUM dla poszczególnych stacji.

## **RWIS / Infrastruktura kolejowa (2.75.01)**

Zmiany w module:

- Dodano obliczanie ceny za korzystanie z infrastruktury DB Netz AG w Niemiec;
- Wprowadzono optymalizacyjny algorytm funkcji „Szukać najkrótszej trasy”.

# **Przegląd zmian w bibliotece dokumentów**

## **Biblioteka polska**

### **PKP / Taryfa towarowa PKP Cargo S.A. (2.61.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 września 2008 zostały opublikowane przez koleje PKP.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego w postanowieniach taryfowych;
- Podwyżkę stawek przewoźnego w tabelach opłat;
- Zmiany w opłatach dodatkowych taryfy.

## **Biblioteka niemiecka**

### **PIGT / Taryfa polsko – włoska 8430.00 (2.58.00)**

Informacje o zmianach w taryfie od 1 lipca 2008 zostały opublikowane przez koleje CD Cargo.

Zmiany zawierają:

- Podwyżkę stawek przewoźnego na kolejach CD;
- Podwyżkę stawek przewoźnego na kolejach ZSSK.

---

## **Aktualizacja modułów programu ERIC Desktop**

- Włożyć DVD ERIC Desktop w wersji 10/2008 do napędu DVD.
- Uruchomić program ERIC Desktop (w przypadku, gdy program jest już uruchomiony, należy zakończyć pracę z nim i ponownie go uruchomić w celu uwolnienia wszystkich modułów).
- Z menu „Usługi” wybrać ofertę „Aktualizacja modułów”.
- Ustawić ścieżkę dostępu na DVD do katalogu „Modules”.
- Uruchomić aktualizację modułów poprzez naciśnięcie przycisku „Select” i dalej postępować według instrukcji programu instalacyjnego.
- W celu sprawdzenia właściwego wykonania aktualizacji można porównać numery wersji modułów w menu Pomoc – O modułach / O programie z wersjami w biuletynie.
- Jeżeli w ramach aktualizacji został przesłany nowy moduł, to wtedy należy standardową aktualizację wykonać dwa razy (pierwsze wykonanie aktualizacji zmieni dane w licencji a podczas drugiej aktualizacji na podstawie owej licencji skopiowany zostanie do komputera odpowiedni moduł).

W wypadku jakichkolwiek problemów prosimy przed rozpoczęciem aktualizacji skontaktować się z nami telefonicznie pod numerem 0 603 319 319 (Sonia Piechowiak).